

INSTRUCCIONES A LOS AUTORES. NORMAS EDITORIALES Y ESTILO

1. Los trabajos serán resultado de investigación original que aporte conclusiones novedosas con base en una metodología debidamente planteada y justificada. Se recomienda emplear el formato IMRyD u otro análogo. Solo se admitirán trabajos completamente inéditos que no estén siendo considerados por otras revistas.

2. La extensión no excederá de 9000 palabras, incluidas notas y bibliografía. El número y extensión de las notas se reducirá a lo indispensable.

3. Los autores harán llegar sus artículos a través de la PLATAFORMA DE RILCE (<http://www.unav.es/publicaciones/revistas/index.php/rilce/index>) y deberán aportar imprescindiblemente:

Por un lado, título del trabajo (en **español e inglés**), nombre del autor o autora, ubicación profesional con su correspondiente dirección postal completa (no la dirección personal del autor/a) y dirección electrónica profesional y orcid ID.

Por otro:

- Archivo en formato Word (en el que **no** debe figurar el nombre ni identificación alguna del autor o autora).
- El texto del original, correctamente redactado en español. También podrán admitirse originales correctamente redactados en inglés.
- El título y un resumen de unas 150 palabras en español y en inglés. Este resumen deberá atenerse al esquema IMRyD u otro análogo.
- Cinco palabras clave en español y en inglés.

4. Los trabajos se someterán a un proceso de selección y evaluación, según el procedimiento y los criterios hechos públicos por la revista.

5. Estilo: los autores se atenderán al sistema de referencia abreviada en texto y notas, y prepararán una lista de “Obras citadas” donde figuren *todos* los datos bibliográficos.

- Referencia abreviada en texto y notas: se indica entre paréntesis el apellido del autor y el número de página, **sin** coma: (Arellano 20).

Si se citan **varias obras** de un mismo autor, se distinguen bien por una palabra del comienzo del título, bien por el año de publicación: (Arellano, *Historia* 20) o (Arellano 1995, 20).

Si la identidad del autor es clara en el contexto, basta localizar la cita: “como ha señalado Arellano (20), el teatro de Calderón...” o bien “como ha señalado Arellano (*Historia* 20), el teatro de Calderón...”.

- Lista de Obras citadas:

LIBROS: Apellido(s), Nombre. *Título*. Ciudad: Editorial, año.

Arellano, Ignacio. *Historia del teatro español del siglo XVII*. Madrid: Cátedra, 1995.

ARTÍCULOS: Apellido(s), Nombre. “Título”. *Revista* n.º volumen en arábigo.fascículo (año): páginas.

González Ollé, Fernando. “*Vidal Mayor*, texto idiomáticamente navarro”. *Revista de Filología Española* 84.2 (2004): 303-46.

COLABORACIÓN EN LIBRO COLECTIVO: Apellido(s), Nombre. “Título”. *Título del libro colectivo*. Ed. Nombre(s) y apellido(s) del editor o editores. Ciudad: Editorial, año. Páginas.

Spang, Kurt. “Apuntes para una definición de la novela histórica”. *La novela histórica: teoría y comentarios*. Eds. Kurt Spang, Ignacio Arellano y Carlos Mata. Pamplona: EUNSA, 1998. 65-114.

Empleen “ver” en lugar de “cfr.”, “véase”, “vid.” o “comp.”. **En ningún caso** se emplean indicaciones como “op. cit.”, “art. cit.”, “loc. cit.”, “id.”, “ibid.”, “supra”, “infra”, “passim”.

Para **más precisiones** y casos particulares, consulten la versión completa de estas Normas disponible en:

<http://www.unav.edu/publicaciones/revistas/index.php/rilce/about>

SOBRE EL PROCESO DE EVALUACIÓN DE “RILCE”

1. Los originales recibidos son valorados, en primera instancia, por el Consejo de Redacción de la revista para decidir sobre su adecuación a las áreas de conocimiento y requisitos que la revista ha publicado para los autores.
2. El Consejo de Redacción envía los originales, sin el nombre del autor o autora, a dos evaluadores externos al Consejo, los cuales emiten su informe en un plazo máximo de seis semanas. Sobre esos dictámenes, el Consejo de Redacción decide rechazar, aceptar o solicitar modificaciones al autor o autora del trabajo. Los autores reciben una Notificación detallada y motivada donde se expone el contenido de los informes originales, con indicaciones concretas para la modificación si es el caso. *Rilce* puede enviar a los autores los informes originales recibidos, íntegros o en parte, siempre de forma anónima.
3. Los evaluadores emiten su informe según un Protocolo, que incluye:
 - a. un informe tanto del artículo como de los resúmenes;
 - b. una valoración cuantitativa de la calidad (excelente | buena | aceptable | baja) según estos *cinco criterios*: originalidad; novedad y relevancia de los resultados de la investigación; rigor metodológico y articulación expositiva; bibliografía significativa y actualizada; pulcritud formal y claridad de discurso;
 - c. una recomendación final: publicar o rechazar;
 - d. indicación del plazo máximo de entrega del informe.
4. La fecha de Aceptación por parte de la revista incluye el tiempo dedicado por los autores a la revisión final de su trabajo o a aportar la información que se les solicite.
5. Una declaración de buenas prácticas para el Consejo de Redacción, los autores y los evaluadores está disponible en la página web de la revista.

Toda la correspondencia, envío de libros o revistas para su reseña, cheques para pagos, etcétera, diríjase a:

RILCE. Biblioteca de Humanidades
Universidad de Navarra. 31009 PAMPLONA. ESPAÑA
T. +34 948 425 600. F. +34 948 425 636
rilce@unav.es www.unav.es/rilce/

Envío de libros para reseña, y reseñas en América del Norte: Prof. Fernando Plata (Romance Languages. Colgate University. 13 Oak Drive. Hamilton. NY 13346-1398. EE.UU. Email: fplata@colgate.edu)

RILCE acepta pagos mediante:

- Tarjeta de crédito, indicando tipo de tarjeta (VISA o MASTERCARD), titular, número y fecha de caducidad.
- Transferencia bancaria a favor de “Servicio de Publicaciones de la Universidad de Navarra”, indicando el número de la factura.

Los datos de la cuenta bancaria son:

BANCO SANTANDER, Plaza del Castillo, 39. 31001 Pamplona, España

IBAN: ES04 0075 4610 1906 0000 8016

BIC: POPUESMM

(Todas las transferencias bancarias realizadas deben indicar siempre el IBAN y el BIC)

- Pago domiciliado, indicando titular de la cuenta, número (20 dígitos) y datos del banco (nombre, sucursal y dirección). Esta modalidad de pago domiciliado es exclusiva para entidades bancarias españolas.

Precios

EDICIÓN IMPRESA:

- Suscripciones para España: 2 números al año, 65 € (IVA incluido)
- Suscripciones para la Unión Europea: 2 números al año, 70 €
- Suscripciones para otros países: 2 números al año, 75 €
- Números sueltos: en España, 40 € (IVA incluido); resto de UE, 45 €; resto del mundo, 50 €

EDICIÓN ELECTRÓNICA: 40 €

Descuento de un 20% para miembros de *Alumni Universidad de Navarra* y librerías.

RILCE está disponible en la Red para suscripciones e información en:

<https://www.unav.edu/publicaciones/revistas/index.php/rilce/index>

UNIVERSIDAD DE NAVARRA / 31009 PAMPLONA / ESPAÑA

EDITA: SERVICIO DE PUBLICACIONES

STEPHANIE BÉREIZIAT-LANG Y EUGENIA ORTIZ GAMBETTA PRESENTACIÓN: EL GÉNERO ÉPICO ENTRE EUROPA Y AMÉRICA: POÉTICAS, IDEOLOGÍAS Y PRÁCTICAS CULTURALES	7-21
JOBST WELGE FUROR Y VALOR: TRASLACIONES ÉPICAS DESDE LUCANO HASTA ANCHIETA Y ERCILLA	22-39
MERCEDES SERNA ARNAIZ LA ARAUCANA Y LA "NUEVA NOVELA HISTÓRICA"	40-51
STEPHANIE BÉREIZIAT-LANG MATERIALIZACIÓN Y METAPOÉTICA DESDE LAS NOVELAS CABALLERESCAS A LA ÉPICA COLONIAL	52-75
JOAQUÍN ZULETA CARRANDI "QUIERO MUDAR EN LLORO AMARGO EL CANTO". VIOLENCIA, DECORO Y VARIETAS EN LA PRIMERA PARTE DE LA ARAUCANA (1569) DE ALONSO DE ERCILLA	76-108
EVA VALERO "POR LOS GRADOS LA TIERRA DEMARCANDO": UNA RELECTURA DE LA GEOGRAFÍA POÉTICA DE LA ARAUCANA	109-33
CARLOS MATA INDURÁIN LAS CAÑAS SE VUELVEN LANZAS EN ARAUCO: UN TORNEO INDÍGENA EN EL POEMA ANÓNIMO LAS GUERRAS DE CHILE (CANTOS IX Y X)	134-59
LISE SEGAS SÁTIRA VS. ÉPICA: LA RESPUESTA DE LA VICTORIA NAVAL PERUNTINA AL ARAUCO DOMADO DE PEDRO DE OÑA	160-75
TERESA HIERGEIST LA ARAUCANA REVISADA: LA ASINARIA DE RODRIGO FERNÁNDEZ DE RIBERA COMO CRÍTICA DE LA PROPAGANDA ARISTOCRÁTICA Y DE LA ACTITUD IMPERIALISTA	176-94
MARÍA CABALLERO WANGÜEMERT ÉPICA Y ANTIÉPICA: LAS ELEGÍAS DE VARONES ILUSTRES DE INDIAS (CASTELLANOS) REESCRITAS POR LAS AURORAS DE SANGRE (OSPINA)	195-207
ROBERT FOLGER DE LA PROSA DE LAS RELACIONES A LA ÉPICA GREMIAL: JUAN DE CASTELLANOS, ELEGÍAS DE VARONES ILUSTRES DE INDIAS (1589)	208-29
OFELIA HUAMANCHUMO DE LA CUBA FUNCIÓN DE LOS ELEMENTOS ÉPICOS EN LA CARTA DE LOPE DE AGUIRRE (1578) Y EN LAS PETICIONES JURÍDICO-ADMINISTRATIVAS DEL SIGLO XVI	230-53
EUGENIA ORTIZ GAMBETTA HISTORIA, FICCIÓN Y EVIDENCIALIDAD EN LA ÉPICA COLONIAL	254-74
DIRK BRUNKE HEROICIDAD, CONQUISTA Y EL NUEVO MUNDO RIOPLATENSE. EL VACÍO HEROICO EN EL POEMA ÉPICO LA ARGENTINA (1602) DE MARTÍN DEL BARCO CENTENERA	275-91
TRINIDAD BARRERA BERNARDO DE BALBUENA: A VUELTAS CON LA ÉPICA	292-302
ANDRÉS EICHMANN OEHLRI TÓPICOS Y PRECEPTOS DE LA ÉPICA EN LOS PRELIMINARES DE FERNANDO DE VALVERDE Y DE LUIS ANTONIO DE OVIEDO Y HERRERA	303-37
TATIANA ALVARADO TEODORIKA LO BUCÓLICO Y LO ÉPICO EN EL POEMA DE FERNANDO DE VALVERDE: UNA VIRGEN PASTORA Y GUERRERA EN TIERRAS PERUANAS	338-55
ELISABETH KRUSE MIGRACIÓN Y TRANSCULTURACIÓN DEL TÓPICO DEL LEÓN REVERENTE Y AGRADECIDO EN LA LITERATURA FUNDACIONAL RIOPLATENSE DE RUY DÍAZ DE GUZMÁN	356-70
RAÚL MARRERO-FENTE ELEMENTOS LÉXICOS Y BOTÁNICOS DE LA CORNUCOPIA TROPICAL EN ESPEJO DE PACIENCIA DE SILVESTRE DE BALBOA	371-86
MARK MINNES MÁS ALLÁ DE LA OSCURIDAD: LAS SOLEDADES DE GÓNGORA Y EL PIRATEO DEL LENGUAJE ÉPICO DURANTE LA PRIMERA GLOBALIZACIÓN MODERNA	387-406